

## **45. Sitzung des Rates**

**Termin:** Donnerstag, 13.11.2008, 15:30 Uhr

**Ort, Raum:** Rathaus Spanischer Bau, Ratssaal

### **Tagesordnung**

#### **I. Öffentlicher Teil**

**01 Antrag der Fraktion Die Linke.Köln auf Durchführung einer aktuellen Stunde betreffend: "Die aktuelle weltweite Finanzkrise und die Auswirkungen auf die Stadt Köln" AN/2246/2008**

#### **1. Annahme von Schenkungen / Vermächtnissen / Erbschaften**

- 1.1. Annahme einer Schenkung an die Stadt Köln, Museum Ludwig  
hier: Schenkung von 38 Kunstwerken Gerhard Richters durch den Künstler  
4012/2008

#### **2. Anträge des Rates / Vorschläge und Anregungen der Bezirksvertretungen**

- 2.1. Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen
  - 2.1.1. Antrag der CDU-Fraktion, der SPD-Fraktion, der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen und der FDP-Fraktion betreffend "Entwicklung des Clouth-Areals"  
AN/2208/2008
  - 2.1.2. Antrag der Fraktion pro Köln betreffend "Informationen über Träger islamischer Bauprojekte"  
AN/2056/2008
  - 2.1.3. Antrag der Fraktion Die Linke.Köln betreffend "Städtische Schwimmbäder"  
AN/2138/2008
  - 2.1.4. Antrag von Ratsmitglied Herr Dr. Müser (Kölner Bürger Bündnis) betreffend "Neubesetzung von Leitungsstellen"  
AN/1940/2008
  - 2.1.5. Antrag der CDU-Fraktion betreffend "Optimierung der Bildungsarbeit in den Stadtteilen Kölns"  
AN/2175/2008

- 2.1.6. Antrag der FDP-Fraktion betreffend "Schaffung einer ehrenamtlichen Kuratorenstelle zur höheren Wertschätzung von Mäzenen"  
AN/2179/2008
- 2.1.7. Antrag der Fraktion pro Köln betreffend "Abwendung von Mieterhöhungen in Köln"  
AN/2067/2008
- 2.1.8. Antrag der Fraktion Die Linke.Köln betreffend "Alternative Lösungsmöglichkeiten in den Verwaltungsvorlagen"  
AN/2201/2008
- 2.1.9. Antrag der FDP-Fraktion betreffend "Moratorium zum Abschluss langfristiger Miet- und Pachtverträge im Deutzer Hafen"  
AN/2204/2008  
  
Änderungs- bzw. Zusatzantrag der CDU-Fraktion  
AN/2272/2008
- 2.1.10. Antrag der FDP-Fraktion betreffend "Umsetzung der Regelung des Ladenöffnungsgesetzes für den Kölner Einzelhandel"  
AN/2205/2008

- 2.2. Vorschläge und Anregungen der Bezirksvertretungen gemäß § 37 Abs. 5 GO NRW

### **3. Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

- 3.1. Anfrage der Fraktion pro Köln betreffend "Trägervereine islamischer Bauvorhaben"  
AN/2055/2008

#### **Antwort der Verwaltung vom 10.11.2008**

4766/2008

- 3.2. Anfrage der CDU-Fraktion betreffend "Ärztmangel im Gesundheitsamt bei der Gesundheitsförderung für Kinder und Jugendliche"  
AN/2259/2008

- 3.3. Anfrage der CDU-Fraktion betreffend "Situation der Kliniken in der Stadt Köln"  
AN/2261/2008

#### **Antwort der Verwaltung vom 12.11.2008**

5053/2008

- 3.4. Anfrage der CDU-Fraktion und der FDP-Fraktion betreffend "Vertrag zum Konzept "Sicher schwimmen"

AN/2262/2008

#### 4. Einwohner und Bürger

- 4.1. Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 GO NRW
- 4.2. Einwohnerantrag gemäß § 25 GO NRW
- 4.3. Bürgerbegehren und Bürgerentscheid gemäß § 26 GO NRW
- 4.4. Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 GO NRW
  - 4.4.1. Antrag des Integrationsrates zur Änderung des § 27 der Gemeindeordnung NRW  
(zurückgezogen)  
1659/2008

#### 5. Ortsrecht

- 5.1. Satzungen
  - 5.1.1. Neufassung der Satzung für die Friedhöfe und die Feuerbestattungsanlage der Stadt Köln (Friedhofssatzung)  
**(zurückgezogen - der AVR hat die Beratung der Vorlage erneut zurückgestellt)**  
3072/2008
  - 5.1.2. Satzung Bürgerbegehren / Bürgerentscheid / Ratsbürgerentscheid  
**(zurückgezogen - der AVR hat die Beratung der Vorlage erneut zurückgestellt)**  
0071/2008
  - 5.1.3. Elternbeiträge für Kindergartenkinder; Beitragsreduzierung ab dem 3. Kindergartenjahr  
4143/2008
- 5.2. Gebühren-, Entgeltordnungen und ähnliches
  - 5.2.1. Neufassung der Friedhofsgebührensatzung der Stadt Köln  
**(zurückgezogen - der AVR hat die Beratung der Vorlage erneut zurückgestellt)**  
3073/2008
  - 5.2.2. Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR (StEB), - Abwassergebührensatzung

zung -

Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Entwässerung der Grundstücke und den Anschluss an die öffentliche Abwasseranlage sowie die Entsorgung von Schmutzwassergruben

**(zurückgezogen)**

4316/2008

### 5.3. Ordnungsbehördliche Verordnungen

5.3.1. 10. Änderung des Landschaftsplans Köln (Naturschutzgebiet Dellbrücker Heide)  
3544/2008

5.3.2. Änderung der Kölner Marktsatzung vom 19.12.1994 sowie der Kölner Marktverordnung vom 21.07.1999  
3458/2008

### 5.4. Sonstige städtische Regelungen

## 6. **Unterrichtung des Rates über die vom Kämmerer/Fachbeigeordneten genehmigten Mehraufwendungen, Mehrauszahlungen und -verpflichtungen für das Haushaltsjahr 2008 gem. § 83 Abs. 1 und § 85 Abs. 1 GO NRW i. V. m. der Haushaltssatzung 2008/2009**

4726/2008

## 7. **Überplanmäßige Ausgaben**

7.1. Überplanmäßige zahlungswirksame Aufwendungen in Höhe von insgesamt 366.191 € im Haushaltsjahr 2008 und 501.643 € im Haushaltsjahr 2009 im Teilergebnisplan 0208, bei Zeile 13 und in Höhe von 242.682 € im Haushaltsjahr 2008 und 177.581 € im Haushaltsjahr 2009 im Teilergebnisplan 0208, Zeile 16. Überplanmäßige Aufwendungen in Höhe von insgesamt 6.722 € im Haushaltsjahr 2008 und 3.979 € im Haushaltsjahr 2009 im Teilergebnisplan 0208 bei Zeile 14  
1368/2008

## 8. **Außerplanmäßige Ausgaben**

## 9. **Allgemeine Vorlagen**

9.1. Mitteilung über eine Kostenerhöhung gemäß § 24 Abs. 2 GemHVO (neue Fassung) in Verbindung mit § 8 Ziffer 7 der Haushaltssatzung der Stadt Köln für die Haushaltsjahre 2008 und 2009 Anwendung bei Finanzstelle 1502-0901-6-4560, Dach S-Bahn-Station Chorweiler Nord  
3355/2008

9.2. Verteilung der im Haushaltsplan 2008/2009 für das Jahr 2008 veranschlagten Mittel für die Spitzenverbände der freien Wohlfahrtspflege (Globalmittel ein-

schließlich Zweckzuschüsse für besondere Aufgaben)  
3430/2008

- 9.3. Bau eines Pontons bzw. einer Bootshalle als Ausrückeinrichtung für das Rettungsboot  
3775/2008
- 9.4. Teilergebnisplan 1201 - Verkehrsflächen und -anlagen ÖPNV  
Ertüchtigung der sieben Kölner Straßentunnel gemäß der Richtlinie für die Ausstattung und den Betrieb von Straßentunneln (RABT 2006)  
hier: Erweiterter Planungsbeschluss  
3863/2008
- 9.5. Einrichtung von drei Mehrstellen bei der Gebäudewirtschaft für die Sanierung der Oper, den Neubau des Schauspielhauses und der Produktionsstätten  
3900/2008
- 9.6. Verlängerung der heroingestützten Behandlung Opiatabhängiger als Bestandteil einer integrierten Substitutionsambulanz  
3920/2008
- 9.7. Verlängerung der befristet eingerichteten Planstellen von 1,0 Stelle Facharzt/-ärztin sowie 1,0 Stelle Krankenpfleger/-schwester zur weiteren Teilnahme am Umsetzungskonzept zur medizinischen Versorgung Wohnungsloser in NRW  
3975/2008
- 9.8. Feststellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes für das Wirtschaftsjahr 2007 der Beihilfekasse  
4040/2008
- 9.9. Oberflächenwiederherstellung Nord-Süd Stadtbahn  
hier: Ausbau und Neugestaltung des Breslauer Platzes  
4190/2008
- 9.10. Wirtschaftsplan des Gürzenich-Orchesters Köln, Wj 2008/2009  
4390/2008
- 9.11. Einrichtung einer stationären Geschwindigkeitsüberwachung zur Erhöhung der Verkehrssicherheit auf der B55a  
Umsetzung Stufe 2 (Amsterdamer Str. bis Gleisdreieck, Fahrtrichtung Ehrenfeld)  
Umsetzung Stufe 3 (Gleisdreieck bis Autobahnkreuz Köln-Ost, Fahrtrichtung Kalk)  
2181/2008
- 9.12. Unbefristete Verlängerung der bis zum 31.12.2008 befristeten Planstellen von 1,0 Stelle Sozialarbeiter/in VGr. Vb/IVb/IVb + VG, Fg. 10/17 BAT (EG 9 TVöD) und 0,34 Stelle Bürosekretär/in VGr. VIII + TX BAT (EG 5 TVöD) für die Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung sowie für die Weiterführung des se-

xualpädagogischen Angebotes für männliche Jugendliche  
4051/2008

- 9.13. Kostenerhöhung gemäß § 24 Abs.2 GemHVO NRW i.V.m. § 8 Ziffer 7 der Haushaltssatzung der Stadt Köln für die Haushaltsjahre 2008/ 2009  
  
hier: Blockheizkraftwerk auf der Deponie Vereinigte Ville  
3916/2008
- 9.14. Prüfauftrag Bildungslandschaft Höhenberg Vingst  
4050/2008
- 9.15. Stadtentwässerungsbetriebe Köln AöR - Konzept zur Umsetzung des § 61 a LWG NW  
(Dichtheitsprüfungen privater Grundstücksleitungen)  
4123/2008
- 9.16. Einrichtung von zwei Mehrstellen für die Graffitibeseitigung bei der Gebäudewirtschaft (GW)  
**(zurückgezogen - der AVR hat die Beratung der Vorlage zurückgestellt)**  
3952/2008
- 9.17. Mittelfristige Ergebnis- und Finanzplanung 2012  
4690/2008
- 9.18. Feststellung des Jahresabschlusses 2007 der Zusatzversorgungskasse der Stadt Köln  
4661/2008
- 9.19. Feststellung des Wirtschaftsplanes 2009 der Zusatzversorgungskasse der Stadt Köln - Versicherungszweig Pflichtversicherung -  
4660/2008
- 9.20. Feststellung des Wirtschaftsplanes 2009 der Zusatzversorgungskasse der Stadt Köln - Versicherungszweig Freiwillige Versicherung -  
4687/2008
- 9.21. Lieferung von Parkbänken und Papierkörben  
4237/2008
- 9.22. AWB GmbH & Co. KG / Übernahme einer Ausfallbürgschaft durch die Stadt Köln  
4811/2008
- 9.23. Wirtschaftsplan 2009 der Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR (StEB)  
**(zurückgezogen)**  
4665/2008

9.24. Kölner Verkehrs-Betriebe AG  
hier: Beteiligung an der VDV-Kernapplikations GmbH & Co. KG  
4906/2008

9.25. Gründung der "Kunststiftung im Museum Ludwig"  
4997/2008

## **10. Bauleitpläne - Änderung des Flächennutzungsplanes**

10.1. 143. Änderung des Flächennutzungsplanes (FNP) im Stadtbezirk 2, Köln-Rodenkirchen  
Arbeitstitel: "Sürther Feld" in Köln-Rodenkirchen  
hier: Feststellungsbeschluss  
4479/2008

## **11. Bauleitpläne - Anregungen / Satzungen**

11.1. Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan Nr. 60533/02  
Damianstraße in Köln-Esch/Auweiler  
4256/2008

11.2. Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan Nr. 59518/03  
Arbeitstitel: Auweilerweg in Köln-Esch/Auweiler  
4542/2008

11.3. Satzungsbeschluss betreffend die vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes  
Nr. 70459/05  
Arbeitstitel: Kunttstraße in Köln-Kalk, 1. Änderung  
4629/2008

## **12. Bauleitpläne - Aufhebung von Bauungs- / Durchführungs- / Fluchtlinienplänen**

## **13. Erlass von Veränderungssperren**

## **14. Weitere bauleitplanungsrechtliche Sachen**

## **15. KAG-Satzungen - Erschließungsbeitragssatzungen**

15.1. Satzung über die abweichende Herstellung der Erschließungsanlage Düstemichstraße von Rennebergstraße bis Wendekreis in Köln-Sülz  
4445/2008

15.2. 198. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Abs. 1 Satz 2 KAG

NRW für straßenbauliche Maßnahmen  
3605/2008

## 16. Wahlen

- 16.1. Neuwahl eines beratenden Mitgliedes des Jugendhilfeausschusses -Ausschuss für Kinder, Jugend und Familie-  
4753/2008
- 16.2. Antrag der FDP-Fraktion  
hier: Benennung einer Sachkundigen Einwohnerin im Ausschuss Soziales und Senioren  
AN/2211/2008
- 16.3. Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen  
hier: Wahl einer Sachkundigen Einwohnerin für den Jugendhilfeausschuss  
AN/2268/2008
- 16.4. Antrag der SPD-Fraktion  
hier: Wahl eines sachkundigen Einwohners im Wirtschaftsausschuss  
AN/2281/2008

## 17. Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 1 Satz 3 GO NRW

- 17.1. Nationales Fußball-Museum des Deutschen Fußball-Bundes (DFB) am Standort Köln  
4336/2008

18. -

19. -



## II Nichtöffentlicher Teil

### 20. Annahme von Schenkungen / Vermächnissen / Erbschaften

### 21. Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen

### 22. Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen

- 22.1. Anfrage der Fraktion Die Linke.Köln betreffend "Versorgungsregelungen von Vorständen und Geschäftsführern"  
AN/2217/2008

### 23. Grundstücksangelegenheiten

- 23.1. Generalpachtvertrag mit dem Kreisverband Köln der Kleingärtnervereine e.V.  
3852/2008
- 23.2. Verkauf des Wohn- u. Geschäftshauses Venloer Str. 350 b/Ehrenfeldgürtel 81-83 in Köln-Ehrenfeld  
**(zurückgezogen - der Liegenschaftsausschuss hat die Beratung der Angelegenheit zurückgestellt)**  
4265/2008
- 23.3. Ankauf Auweilerweg in Köln-Esch/Auweiler  
4544/2008
- 23.4. Grundstücksverkauf Frankstr. 1 / Hauptstr. 32 a  
4567/2008
- 23.5. Städtische Grundstücke im Bereich Breslauer Platz in Köln-Altstadt/Nord  
4619/2008
- 23.6. Grundstücksankauf und Erbbaurechtsbestellung Pferderennbahn  
4276/2008
- 23.7. Grundstücksverkauf Istanbulstraße  
4364/2008

### 24. Allgemeine Vorlagen

- 24.1. Zuschuss an Kölnischer Kunstverein e. V., Hj. 2008  
3453/2008
- 24.2. Auslobung eines Künstlerwettbewerbs zur Gestaltung eines Denkmals für die

Opfer der NS-Militärjustiz in Köln  
4175/2008

24.3. Einleitung eines Vergabeverfahrens zum Abschluss eines Vertrages über die Durchführung von förmlichen Zustellungen im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland  
4438/2008

24.4. Bedarfsfeststellungsbeschluss zur Neuausschreibung der Bewachungsleistungen für die städtischen Museen  
**(zurückgezogen - im AVR soll die Angelegenheit ebenfalls beraten werden)**  
4561/2008

24.5. Abschluss eines Rahmenvertrages für TK- und Netz-Providerleistungen sowie damit zusammenhängender Dienstleistungen  
3146/2008

24.6. Sparkasse KölnBonn  
4822/2008

**25. Wahlen**

**26. Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 1 Satz 3 GO NRW**